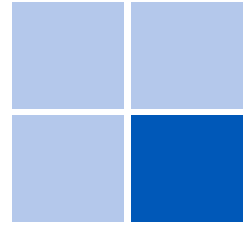


Informe Trimestral

de la OSG



Actividades de la Junta de Servicios Generales, incluyendo A.A. World Services, Inc., y AA Grapevine, Inc.

Este es un boletín confidencial, para usarse solo de forma interna en AA.

Septiembre de 2022

Reunión de la Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos celebró su reunión trimestral en el hotel New York Marriott at the Brooklyn Bridge en Brooklyn, Nueva York, el lunes primero de agosto de 2022. Linda Chezem, presidenta de la Junta de Servicios Generales, dirigió la reunión. La presidenta dio una cálida bienvenida a todos los presentes. Todos los comités se reunieron del 30 al 31 de julio. Los puntos destacados de los informes de los comités aparecen a continuación:

Archivos Históricos

El comité hizo una modificación menor a su Composición, Alcance y Procedimiento, la cual fue aprobada. El comité debatió la necesidad de mostrar toda la cara para entender la lengua de señas americana (ASL, por su sigla en inglés) y el desafío respecto del anonimato que significa en el caso de las entrevistas con fines archivísticos de miembros sordos. La archivera investigará más el asunto y presentará un informe en la reunión de octubre.

Conferencia

El comité y la Junta de Servicios Generales aprobaron como observadores a la Conferencia de Servicios Generales 2023 a las estructuras de servicio de México, Perú y Polonia. El comité acordó obtener propuestas de solicitudes de información de dos proveedores para analizar la posibilidad de celebrar la Conferencia de Servicios Generales de 2024 fuera de la ciudad de Nueva York, al mismo tiempo que reconoce que la Carta Constitutiva actual de la Conferencia establece que la Conferencia se reunirá anualmente en la ciudad de Nueva York. El comité mencionó su apoyo a todos los esfuerzos que se están realizando para tener el material de referencia disponible en inglés, francés y español lo más rápido posible.

Cooperación con la Comunidad Profesional y Tratamiento

El comité mencionó la utilidad de la página de LinkedIn para compartir información con profesionales y ayudar a aclarar malos entendidos y conceptos erróneos sobre AA. El comité revisó un borrador final del folleto aprobado por la Conferencia "AA en tu comunidad" y opinó que la información del borrador era equilibrada, moderna y sustancial. El comité analizó el informe de avance sobre las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas redactado por los dos consultores invitados y brindó directrices adicionales.

El comité también revisó el informe de avance sobre el libro de trabajo de "Uniendo las orillas" y expresó su aprecio por el trabajo en marcha.

Correccionales

El director de Publicaciones aportó novedades sobre el uso en aumento de *tablets* en los centros correccionales y dijo que hay más de 200,000 *tablets* que ofrecen la literatura de AA dentro de los correccionales de los EE. UU. El comité habló sobre el servicio de correccionales de Canadá, incluyendo el uso de *tablets* en los correccionales y cómo comunicar mejor la existencia del Servicio de Correspondencia de Correccionales en Canadá.

El comité mencionó las respuestas llenas de entusiasmo de la Comunidad respecto de sus experiencias al apadrinar a miembros de AA que se encuentran "dentro".

Finanzas

Resultados financieros de la OSG

El comité revisó los resultados financieros sin auditar de la OSG al 30 de junio de 2022. Las ventas brutas de literatura en lo que va del año son de \$5,764,906. Esto representa un 52 % del presupuesto ajustado de \$11,000,000 y representa \$29,201 más que el año pasado. El margen bruto de literatura en lo que va del año es \$2,744,100, un 51 % del presupuesto ajustado de 2022 de \$5,390,000 y \$643,294 menos que el año pasado.

Las contribuciones en lo que va del año son de \$5,011,648. Esto representa un 46 % del presupuesto ajustado de \$11,000,000 y representa \$35,332 más que el año pasado. Históricamente, entre un 44 % y un 46 % de las contribuciones anuales se reciben en la primera mitad del año. En lo que va del año, un 22 % de las contribuciones se recibieron en línea. En promedio, una contribución hecha en línea cuesta \$2.67 menos para procesar que una contribución hecha con cheque. El comité expresó su gratitud con la Comunidad por el apoyo sostenido de la Séptima Tradición.

Los ingresos operativos totales de los primeros seis meses del año fueron de \$8,106,647, un 49 % del presupuesto ajustado de \$16,714,400 y \$493,877 menos que el año pasado.

Los gastos de la nómina de empleados y los beneficios del año hasta la fecha son \$4,671,237, un 45 % del presupuesto ajustado de \$10,479,728 y \$136,016 más que el año pasado. Los honorarios profesionales a la fecha son de \$671,244, un 36 % del presupuesto de \$1,868,458 y \$408,852 menos que el

año anterior. Los gastos en instalaciones y equipos del año hasta la fecha son de \$1,203,178, un 54 % del presupuesto ajustado de \$2,238,063 y \$176,442 más que el año pasado. El aumento de los gastos en instalaciones y equipos se debe a un aumento de la depreciación.

Los gastos operativos totales del año hasta la fecha son de \$8,221,046, un 45 % del presupuesto ajustado de \$18,091,497 y \$610,758 más que el año pasado. El aumento respecto del año pasado se debe principalmente a la reanudación de los viajes y reuniones luego de las cancelaciones por la pandemia del año pasado.

La combinación de los ingresos y gastos mencionados arriba arrojaron que la OSG cuenta con déficit operativo a la fecha de \$114,399, comparado con un déficit operativo incluido en el presupuesto ajustado de \$797,225 y un superávit operativo de \$990,236 en la misma fecha del año pasado.

El informe financiero de la OSG fue aprobado por el comité, entendiendo que las cuentas por cobrar y las ventas aún no han sido corregidas.

Ajuste del presupuesto de la OSG de 2022

Hay un ajuste del presupuesto de 2022. Está proyectado que los ingresos operativos totales sean de \$16,714,400 y los gastos operativos totales sean de \$18,091,497, lo cual da como resultado un déficit de \$1,377,097.

No obstante, el presupuesto prevé un aumento de \$1,111,802 en efectivo, principalmente porque los gastos de depreciación presupuestados de \$1,063,138 son gastos no monetarios. El comité discutió en detalle las reducciones y adiciones propuestas en el presupuesto ajustado. También hablaron sobre ser prudentes con los gastos. El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales apruebe el presupuesto ajustado, con la expresión de una opinión de la minoría.

Fondo de reserva

Al 30 de junio, el saldo del fondo de reserva neto luego de descontar las obligaciones por suscripciones del Grapevine es de \$12,892,600, lo que representa 7.57 meses de gastos ajustados de la OSG, el Grapevine y La Viña.

Borrador de la política del Fondo de reserva

Kevin Prior, tesorero de la JSG, informó al comité sobre el estado del proyecto de políticas y guías del fondo de reserva y solicitó comentarios adicionales al comité. El coordinador mencionó que se presentaría un documento revisado en la reunión del comité en octubre para continuar debatiéndolo.

Resultados financieros del Grapevine

El comité revisó los resultados financieros sin auditar del Grapevine al 30 de junio de 2022. La circulación paga promedio de la revista Grapevine fue de 52,661, comparada con un presupuesto ajustado de 55,571 y los 58,444 finales de 2021. Los ingresos totales de los primeros seis meses fueron de \$799,585, \$295 menos que lo presupuestado y \$205,396 menos que los \$1,004,981 alcanzados en 2021.

Los costos y gastos totales de la revista fueron de \$980,631, \$139,231 más que lo presupuestado y \$194,779 más que los \$785,852 de 2021. Luego de añadir los ingresos por intereses, hubo una pérdida neta para el período que concluyó el 30 de junio de 2022 de \$181,046, comparada con una pérdida neta

presupuestada de \$41,520 y un superávit de \$219,130 el año anterior.

Ajuste del presupuesto del Grapevine de 2022

Para el año 2022, hay un ajuste del presupuesto. El ajuste del presupuesto de 2022 supone una circulación paga promedio de la revista Grapevine de 55,571, comparada con 56,081 del año pasado.

Los ingresos totales del año se estiman en \$1,534,521, comparados con \$1,696,310 de 2021. Los gastos totales, que incluyen la redacción, circulación y los costos generales y administrativos, están presupuestados en \$1,796,739 comparados con \$1,808,929 del año pasado. Luego de añadir los intereses devengados, hay un déficit presupuestado de \$262,218 comparado con un déficit de \$112,618 del año pasado.

Resultados de La Viña

Para los resultados sin auditar del período terminado al 30 de junio de 2022, las suscripciones pagas promedio de la revista La Viña fueron de 6,281 comparadas con el presupuesto ajustado de 6,216 y las 6,312 de 2021. Los ingresos totales fueron de \$27,785, comparados con un presupuesto de \$11,566 y \$24,146 de 2021.

Los gastos totales fueron de \$258,846, comparados con un presupuesto de \$210,207 y \$204,924 el año anterior. La diferencia de gastos sobre ingresos fue de \$231,061. Esto se compara con un déficit presupuestado de \$198,641 y un déficit de \$180,777 en 2021. El déficit de la actividad de servicio de La Viña fue financiado por medio de una transferencia del Fondo General de la JSG.

Ajuste del presupuesto de La Viña de 2022

Hay un ajuste del presupuesto de 2022. El ajuste del presupuesto de La Viña de 2022 supone una circulación paga promedio de la revista de 6,216, comparada con 6,312 en 2021. Se estima que los ingresos por las suscripciones netos de costos directos serán de (\$19,007) y los ingresos por contenidos relacionados se espera que sean de \$22,740 con ingresos totales de \$3,733, comparados con los \$41,163 del año anterior.

Los gastos totales del año se estiman en \$561,456, comparados con \$429,809 del año anterior. Esto genera un déficit presupuestado de \$557,723, comparado con un déficit de \$388,646 en 2021.

Informe de AAWS sobre el automantenimiento

El Subcomité de Automantenimiento debatió simplificar el portal de contribuciones en línea para facilitar que los grupos encuentren su número de grupo; actualizar la hoja informativa de la Séptima Tradición que explica cómo las contribuciones de los grupos y los miembros ayudan a los alcohólicos localmente y en todas partes del mundo; y el informe sobre la experiencia compartida respecto de pasar la canasta “virtual”.

Sesión de compartimiento general

Josh E., custodio de servicios generales, dio una cálida bienvenida a los viejos y nuevos amigos que están familiarizándose con las nuevas asignaciones, comités, funciones y responsabilidades en nuestras juntas y oficinas. Se les había pedido a los participantes que pensarán con antelación en las siguientes preguntas: “¿Cuál es mi trabajo?”; “¿Cuáles son sus

límites?"; "¿Qué requiere una acción directa y qué debería delegar?"; "¿Soy capaz de delegar?" y "¿Dónde se encuentran los límites y cómo puedo mantenerme en mi lugar?" Se compartió la siguiente cita del ensayo sobre el Concepto X:

Una característica sobresaliente que tienen todas las estructuras operativas de buen funcionamiento es la de garantizar la armonía y efectividad de sus labores, interrelacionando sus diferentes partes y personal, de tal manera que ninguno tenga la menor duda acerca de cuáles son realmente sus respectivas responsabilidades y sus correspondientes autoridades. A menos que tales atributos queden bien definidos; a menos que aquellos que tengan la responsabilidad final se muestren con buena voluntad y sean capaces de mantener una autoridad operativa adecuada; a menos que aquellos en quienes se delega tal autoridad se sientan capacitados y deseosos de usar la autoridad que les ha sido conferida como servidores de confianza; a menos que existan métodos definidos de interpretar y decidir situaciones confusas —serán inevitables los choques personales, la confusión y la ineffectividad—.

El compartimiento comenzó cuando el coordinador relató su experiencia sirviendo como miembro de comité invitado, luego director no custodio y ahora custodio. Admitió "haber invadido el terreno de mucha gente" en el camino y destacó la importancia de aclarar los roles y las responsabilidades.

Un director compartió su trayectoria en el servicio, cómo perdió las elecciones en la estructura de servicios local de su área, pero luego fue elegido para servir en su rol actual en la junta del Grapevine.

Un director de AAWS compartió: "Ver el resultado de la labor de servicio que hacemos a veces es muy esperanzador. Me dijeron que me necesitaban, que soy valioso y querido en Alcohólicos Anónimos y es por eso que estoy aquí".

Un custodio regional explicó que está aquí porque estaba muriendo a causa del alcoholismo y le presentaron a alguien con una solución espiritual que lo ayudó a recuperarse. Recordó informarle a su padrino que estaba dispuesto a hacer lo que fuera para mantenerse sobrio, lo cual influye en su actitud hacia el servicio hoy en día. En sus primeros años, con su limitada experiencia, "necesitaba" que las otras personas de AA hicieran las cosas "de la manera correcta"; sin embargo, a medida que continuó en el servicio, logró ver cuántas experiencias distintas hay en AA. "Cuando escucho estas otras experiencias, tengo más herramientas para ayudar mejor a llevar el mensaje".

Otra custodio compartió que, para ser parte de AA, ha aprendido que una debe involucrarse. Una cita que recordó fue: "Dios no llama a los capacitados: capacita a los llamados". Ha aprendido que, cuando se nos pregunta si estamos dispuestos y somos capaces de servir, se responde "sí".

Una directora habló sobre no estar a la altura de su papel como RSG en sus inicios en la sobriedad, pero contó cómo después se le pidió que sirviera como MCD y pudo enmendar sus errores. Le aterrizzaba ser vulnerable en papeles en la base del triángulo. Tener miedo de lo que "la gente pensaría" fue un obstáculo para que expresara su opinión, pero aprendió a superarlo. Cuanto más le da a AA, más siente que le debe a AA.

Un custodio clase A cree que está aquí por su Poder Superior. Para él, los lazos y las conexiones que lo llevaron a

servir en la Junta de Servicios Generales son espirituales. Compartió sobre la experiencia espiritual de darse cuenta de cuáles eran sus funciones y responsabilidades, así que conectar con el Concepto X fue fácil.

Una custodio general dijo que la pregunta acerca de por qué ella está aquí es simple: porque la Comunidad la eligió para servir. "Los Doce Pasos nunca han sido más importantes en mi vida de lo que son ahora en mi servicio". Los principios de AA la ayudan a sentirse "adecuada" y reconoció que sentirse "menos que" no es adecuado. Mencionó que cree firmemente que usar su voz es participar y ayudar a llevar el mensaje de AA. Describió su experiencia con la conciencia de grupo; la forma en la que nos unimos para incluir todas las perspectivas, en especial aquellas en las que ella jamás hubiera pensado, es "mágica".

La presidenta de AAWS expresó que ella está aquí para servir a aquellas personas de su familia que sufrieron muchísimo por esta enfermedad y a aquellas que podrían hacerlo en el futuro. "Todos queremos ser directores, todos tenemos defectos y saber cuál es mi trabajo me guía a ser más útil y menos controladora".

Una custodio regional dijo que "está aquí" porque presentó su nombre "con gracia y dignidad" y confió en la conciencia de grupo. Expresó que estar en la base del triángulo la ayuda a ver el panorama completo y que llevar esa información a casa ayuda a llevar el mensaje de AA. "No debemos subestimarnos; cualquiera de nosotros puede prestar servicio de distintas maneras".

Otro custodio regional describió cómo la pregunta "¿Por qué estoy aquí?" lo llevó "directo al principio". Todo lo que ha aprendido y atravesado, todas las perspectivas y las muchas oportunidades de servicio lo han llevado a donde está hoy. Su respuesta a "¿Por qué estoy aquí?" fue clara: "para ayudar a llevar el mensaje de todos los principios de AA".

El coordinador agradeció a todos los participantes por compartir desde un lugar de vulnerabilidad. Expresó que sería beneficioso si rompéramos con las formalidades y los aspectos administrativos para permitirnos ser abiertos y acercarnos a los demás a medida que crecemos juntos. La sesión de compartimiento cerró con la Declaración de la Responsabilidad.

Internacional

El comité mostró su aprecio por los nuevos procedimientos contables de AAWS propuestos para el Fondo Internacional de Literatura (FIL) y el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial (RSM). El comité también mencionó la responsabilidad que significa y la importancia de que AAWS mantenga estos fondos y se informe sobre ellos de manera clara y precisa a la Reunión de Servicio Mundial.

Convención Internacional y Foros Regionales

Convenciones internacionales: El comité analizó y aceptó las novedades del tercer trimestre presentadas por Talley Management, empresa consultora para la Convención Internacional, que reflejan las actividades de planificación hasta la fecha respecto de la Convención Internacional de 2025. Las novedades incluyen garantías de que la cantidad de viviendas (incluyendo hoteles, residencias estudiantiles y

Airbnb) será suficiente para satisfacer las necesidades de alojamiento. Además, el tamaño y la configuración de BC Place y del Centro de Convenciones de Vancouver se adecúan a nuestras necesidades y de hecho servirán para disminuir los costos de producción. La encuesta de participación de los miembros en la Convención Internacional de 2025 se envió a la Comunidad (incluyendo las OSG internacionales). La fecha límite para recibir las respuestas es el 31 de octubre de 2022.

Foros Regionales: El Foro Especial de Conexiones Norte / Sur virtual se celebró el 16 de julio en colaboración con las estructuras de servicio de Argentina y Chile. El Foro contó con un total de dieciocho oradores, seis de cada estructura de servicio —EE. UU. y Canadá, Argentina y Chile—, y hubo un total de 532 inscripciones y una asistencia pico de 345 personas. Los temas resaltaron los obstáculos del idioma, la cultura y la geografía que los miembros superaron para llevar el mensaje de esperanza de AA a las comunidades remotas.

Literatura

El comité analizó los informes de avance de varios proyectos en marcha incluyendo el folleto “AA para el alcohólico negro y afroamericano”, la creación de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (en español) y de una quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (en inglés). El comité solicitó que, respecto de la creación del folleto “AA para el nativo norteamericano”, el nuevo miembro de comité invitado (MCI) establezca y dirija la implementación del proceso para actualizar el folleto. El comité también solicitó que el MCI forme un grupo de trabajo compuesto por miembros del público objetivo con la aclaración de que miembros de las comunidades indígenas de Hawái pidieron que se los incluyera en este folleto.

El comité también revisó un informe de avance sobre la traducción del libro *Alcohólicos Anónimos* (cuarta edición) al lenguaje claro y sencillo. El comité inició una conversación acerca de respetar las bases espirituales de AA manteniendo los Doce Pasos intactos y en su lugar, en el Capítulo 5, y agregando luego una traducción en lenguaje claro tal vez en un formato o diseño diferente. Esa conversación continuará en la reunión de octubre.

Nombramientos

El comité habló sobre la situación de los miembros de comité invitados y consultores que sirven en los comités de los custodios de la Junta de Servicios Generales en 2022 y 2023 y las vacantes de dos custodios regionales y de custodio general de Canadá en 2023. El comité también habló acerca de la creación durante el año anterior de un paquete informativo para los candidatos a custodio clase A y continuó su debate sobre el establecimiento de formas de conseguir custodios clase A. El comité estuvo de acuerdo en que establecer abordajes y herramientas proactivos podría ser útil para identificar candidatos a custodio clase A.

Información Pública

El comité aprobó el cuestionario de la Encuesta sobre los miembros 2022 modificado por el especialista en métodos de encuesta de acuerdo con la acción recomendable de 2022. El comité revisó y acordó que el proyecto para implementar la Encuesta sobre los miembros 2022 es integral y cumplirá el

objetivo de ofrecer resultados efectivos. El comité aprobó el proyecto de video para jóvenes para que avance como se presentó en 2022, junto con los comunicados sobre la emocionante nueva versión de este proyecto que saldrá a fines de agosto.

El comité aprobó la solicitud del Departamento de Servicios de Comunicaciones de la OSG para implementar el proceso de gestión de perfiles organizacionales en línea que había presentado para su consideración. El comité debatió el plan para gestionar tres perfiles organizacionales en Google, Bing y Yelp. El comité entiende que hay una función de comentarios públicos en cada uno de los tres perfiles que no puede desactivarse ni eliminarse y acordó que es una oportunidad para profundizar nuestras relaciones públicas en este canal y responder preguntas básicas con respuestas estandarizadas para finalmente guiar a los usuarios hacia nuestros canales de comunicación en aa.org.

AA World Services

Desde su reunión de enero de 2022, la Junta Corporativa de AA World Services (AAWS) se reunió ocho veces: el 9 de marzo (planificación estratégica), el 10 de marzo, el 27 de abril, el 10 de mayo, el 31 de mayo, el 17 de junio, el 24 de junio (orientación de nuevos directores y planificación estratégica) y el 25 de junio. Durante este mismo período, los comités de Finanzas, Publicaciones, Tecnología, Comunicación y Servicios y de Auditoría Interna de AAWS se reunieron por lo menos tres veces cada uno.

Administración

El 14 de marzo, tras dos años de trabajo remoto, se dio otro paso importante: todos los empleados de la OSG y el Grapevine regresaron a la oficina siguiendo sus cronogramas laborales híbridos. El Comité del Grupo Operativo del Regreso a la Oficina seguirá reuniéndose y debatiendo todos los aspectos del regreso a la oficina, incluyendo protocolos sanitarios y de seguridad y el tema importante de abrir la oficina a los visitantes externos. Continúa la colaboración y el compartimiento con el personal de la OSG y otras personas en toda la oficina respecto de la traducción de los documentos y las características espirituales y prácticas del material de referencia. La oficina implementará una reestructuración sustancial del proceso de traducción de documentos, que incluye más personal para lograr un abordaje rápido y proactivo de las traducciones a medida que se identifican los artículos. Continúa el debate sobre la reorganización de los usos de la propiedad intelectual, los derechos de autor y las traducciones y licencias. La evaluación del volumen de este trabajo y del flujo de trabajo ha brindado claridad y permite adaptar los planes para mejorar y aumentar la eficiencia de estos servicios.

Archivos Históricos

En julio se imprimió (solo la versión en inglés) un nuevo Libro de Trabajo de Archivos Históricos (M-44i) que abarca unos tres años de cambios. El libro de trabajo contiene nueva experiencia compartida de archivistas locales, políticas revisadas y otros cambios menores. Las traducciones al español y al francés están en proceso. A lo largo del año, las hijas de la exmiembro del personal de la OSG Eve M. (empleada de la OSG entre 1954 y 1968) enviaron periódicamente a la oficina documentos de trabajo y otros materiales. El envío final de

materiales llegó a principios de julio. La impresionante colección incluye algunas grabaciones de audio (una de Bill W. en 1948) que no están en nuestros archivos actuales; unas bellas fotos de Eve con Bill y Lois; cartas y otros escritos.

Recursos Humanos

La rotación del personal se redujo del 10 % en el primer trimestre a menos de 1 % en el segundo trimestre. (Hubo nueve renuncias en total). Cabe mencionar que la nueva directora de RRHH y el administrador ejecutivo y legal comenzaron a trabajar en agosto. Se han publicado los puestos de traductor de español, traductor de francés y gerente de traducciones de documentos y el proceso de reclutamiento ha comenzado.

Operaciones

Desde enero a junio de 2022, el equipo recibió y respondió aproximadamente 15,650 consultas por correo electrónico únicas. En este mismo período, recibieron unas 4,400 llamadas telefónicas y registraron 3,343 actualizaciones de área, distrito o grupo en NetSuite. Los registradores de área efectuaron 4,891 actualizaciones en Fellowship Connection. El equipo procesó y gestionó 15,750 pedidos de literatura durante los primeros seis meses de 2022. Además, se recibieron y transfirieron 4,607 llamadas telefónicas por medio de nuestra recepción.

El equipo de correos y envíos compuesto por dos personas gestionó 22,283 artículos de correo recibidos y 10,957 artículos de correo enviados, entre enero y junio de 2022. Seguimos llevando a cabo sesiones de capacitación de Fellowship Connection para los nuevos registradores de área y facilitamos sesiones de compartimiento trimestrales con los registradores de área.

Servicios de Tecnología

El equipo ha logrado grandes avances y está utilizando la función Support Case integrada a NetSuite para asistir en las solicitudes de traducciones y licencias (cuatro finalizadas para AA India y cinco casi terminadas para AA Japón). Los próximos pasos serán integrar DocuSign y ampliar la infraestructura técnica de Fellowship Connection.

Resumen de los servicios

Accesibilidades y Reunión de Solitarios e Internacionalistas (LIM, por su sigla en inglés): Las actualizaciones de las “Guías de AA acerca de la accesibilidad para todos los alcohólicos” están listas para la próxima impresión. En respuesta a una consideración de comité de la Conferencia, se ha comenzado a recopilar más historias para el folleto “AA para el alcohólico de edad avanzada”. El objetivo es tener una representación de la experiencia de AA más amplia y diversa, que incluya distintas etnias, culturas e idiomas; comunidades LGBTQ+; distintas trayectorias espirituales; y experiencia en reuniones en línea.

Conferencia: Las tareas de la 72.^a Conferencia de Servicios Generales finalizaron con 82 puntos de agenda y nueve acciones plenarios presentadas, que dieron como resultado 35 acciones recomendables y 78 consideraciones de comité. Las reuniones posconferencia brindaron información específica respecto de lo que funcionó bien en la Conferencia y las áreas que pueden mejorarse y garantizaron que todas las acciones recomendables de la 72.^a Conferencia de Servicios Generales hayan sido analizadas y que se haya planificado una imple-

mentación adecuada. Siendo el 15 de septiembre la fecha límite para recibir propuestas de puntos de agenda, ya ha comenzado el trabajo de planificación de la 73.^a Conferencia de Servicios Generales.

Cooperación con la Comunidad Profesional: La página de LinkedIn tiene actualmente 2,036 seguidores. La edición de la primavera 2022 de *Acerca de AA* se publicó en abril. La edición se centra en los esfuerzos para contactarse con los profesionales de la salud mental, analiza “AA como recurso en todo el mundo” y presenta a tres nuevos custodios clase A (no alcohólicos) de la Junta de Servicios Generales de AA.

Correccionales: El miembro del personal solicitó experiencia compartida de la Comunidad sobre el apadrinamiento de miembros de AA bajo custodia; se presentó un informe sintetizado ante el Comité de Correccionales de los custodios en su reunión de julio.

Servicios a los Grupos: La Unidad de Servicio recientemente reinstaurada ya está funcionando y analizando y actualizando el material de servicio a medida que se necesita. Las sesiones de compartimiento trimestrales con los registradores de área sobre Fellowship Connection siguen fomentando las relaciones y mejorando las funcionalidades de Fellowship Connection.

Internacional: En julio, el despacho Internacional llevó a cabo un rastreo de OSG (un trabajo sistemático diseñado para actualizar la información de contacto de las OSG internacionales). El rastreo incluyó solicitar información acerca de números estimados de grupos y miembros, junto con una pregunta de tipo “sí/no” que se hizo por primera vez respecto de si la OSG registra los grupos virtuales. Algunas OSG han expresado que, debido a la pandemia, ha sido difícil tener cifras estimadas totales de sus miembros desde 2021. El despacho Internacional actualmente está armando la agenda de la 27.^a RSM (virtual) del 1.^o al 6 de octubre de 2022. El lema es “Llevar el mensaje de AA en la era digital”.

Literatura: El despacho de Literatura trabajó con el departamento de Servicios de Tecnología con el objetivo de crear una página específica para enviar historias para la cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (el Libro Grande en español) y la actualización del folleto “AA para el alcohólico negro y afroamericano”. La herramienta para enviar historias incluye guías de escritura fáciles de encontrar y una función para cargar historias y está disponible en inglés, francés y español en el sitio web aa.org. Esperamos que sea una herramienta invaluable para las actualizaciones de literatura de AA actuales y futuras que incluyan historias personales de recuperación de la Comunidad.

Nombramientos: La asignación de Nombramientos, a partir del abordaje “primero lo digital”, distribuyó anuncios virtuales sobre las próximas vacantes de custodio regional del Nordeste, custodio regional del Sudoeste y custodio general de Canadá.

Información Pública: Dos nuevos PSA ofrecen un mensaje de esperanza a las personas que tienen un problema con el alcohol y ya han aparecido en fuentes de medios de noticias 534 veces, con una audiencia potencial total de 192,067,172. El proyecto del pódcast de la OSG también está avanzando rápidamente gracias al esfuerzo colaborativo entre los departamentos de Servicios de Comunicaciones y Publicaciones de la OSG.

Foros Regionales: En Canadá ya se han hecho dos foros regionales exitosos. Aguardamos con entusiasmo el Foro Regional del Pacífico programado para celebrarse en Salt Lake City en septiembre y el Foro Regional del Sudeste que se celebrará en Nueva Orleans en diciembre de 2022.

Comités de la junta

Finanzas: La junta aceptó los informes del departamento de Finanzas en marzo, junio y julio.

- El costo de la mercadería vendida sigue siendo la mayor preocupación. El costo de la mercadería vendida en lo que va del año es \$2,784,635, un 64 % del presupuesto de \$4,356,000 y \$485,941 más que el año pasado. El costo de la mercadería en lo que va del año representó un 48 % de las ventas brutas de junio comparado con un presupuesto del 40 % de las ventas brutas.
- Con la prudencia fiscal y la responsabilidad hacia la Comunidad en mente, la junta tuvo un debate integral y sólido sobre el Presupuesto Ajustado de 2022.

La junta aprobó las siguientes recomendaciones presentadas por el Comité de Finanzas:

- Que la Junta de Servicios Generales abra una cuenta bancaria separada para el Fondo Internacional de Literatura.
- Que se reenvíe una recomendación al Comité de Finanzas de los custodios que solicite que la Junta de Servicios Generales abra una cuenta bancaria separada para el fondo de la Reunión de Servicio Mundial.
- Que se acepte la propuesta del ajuste de presupuesto (3.0) y se reenvíe al Comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Publicaciones: La junta aceptó los informes del departamento de Publicaciones en marzo, junio y julio, en los que se destaca la siguiente información:

- El editor ejecutivo Ames S. está de licencia médica a largo plazo. El director de Publicaciones y la editora gerente están trabajando de cerca con el gerente general para evaluar y redistribuir las responsabilidades a otras personas dentro y fuera del departamento.
- Las interrupciones mundiales en materia de papel, impresión, manufactura, transporte por camión y envíos continúan asolando la cadena de producción y causan el retraso de pedidos de libros en toda la industria editorial.
- El equipo dedicado a las lenguas nativas norteamericanas, de las primeras naciones y lenguas indígenas se está reuniendo cada dos semanas con un miembro local que buscará la participación local en las traducciones a las lenguas inuit. Hasta ahora, se identificaron varias personas para asistir con tres dialectos.
- El director de Publicaciones David R. y la editora gerente Julia D. planean darle al subcomité especial del Libro Grande de los custodios algunos capítulos de la traducción de la cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos* (en lenguaje llano) para que los revisen en septiembre.
- Ed Nyland presentó los problemas, las opciones y posibles soluciones de usar folletos sin engrampar. La junta solicitó que se investiguen más las opciones que se presentaron.
- Comenzó la implementación del nuevo formato sin cubierta de las nuevas impresiones del Libro Grande,

Alcohólicos Anónimos, con el fin de reducir los pedidos pendientes, agilizar los plazos de entrega y entregarle el libro a la Comunidad en tiempo y forma. Este formato nos ayudará a superar mejor las interrupciones de la cadena de producción al ahorrarnos tiempo en la entrega luego de la imprenta y también reducir costos. La primera impresión está programada para mediados de octubre y se completará en noviembre o diciembre de 2022.

- Debido a un error tipográfico, el texto de la forma larga de la Octava Tradición se repitió sin querer en la forma larga de la Novena Tradición (página 177) en esa edición de *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. El texto correcto completo de la Novena Tradición (forma larga) aparece en la página 178. Se puso en práctica una corrección del error de impresión por medio de avisos de erratas en la versión digital e impresa. Se incorporó al flujo de trabajo una etapa adicional de revisión freelance de los archivos finales de las tiradas de impresión de “grandes volúmenes”.
- El equipo, por medio de la herramienta de NetSuite para procesar todas las solicitudes de licencias y traducciones, logró resultados tangibles al completar licencias y estar avanzando en otras actualmente.

La junta aprobó las siguientes recomendaciones presentadas por el Comité de Publicaciones:

- Que los departamentos de Publicaciones y Servicios a los Miembros extiendan la “Prueba piloto de títulos mixtos por cantidad” hasta el 31 de diciembre de 2022 y que la administración de la OSG envíe los anuncios pertinentes a las Oficinas Centrales e Intergrupos.
- Que el departamento de Publicaciones avance con la revisión de *La política de publicaciones de AA World Services: mantener la literatura de AA actualizada* de la siguiente manera:

En el caso de todos los folletos aprobados por la Conferencia, la implementación se hará cuanto antes luego de que concluya la Conferencia en la que se aprueban los cambios. En la mayoría de los casos, el inventario actual (en inglés, francés y español) se eliminará de los inventarios o destruirá y se reemplazará con los materiales nuevos y revisados. En el caso de los libros aprobados por la Conferencia, el inventario suele ser mayor y la inversión es más costosa que para los folletos, por lo tanto, la implementación de las revisiones se hará tras consultar con el gerente general, el director de finanzas y la junta de AAWS, según cómo el gerente general lo considere necesario. Se llevarán a cabo esfuerzos para publicar las versiones digitales revisadas en aa.org una vez que los PDF aprobados se hayan finalizado.

Tecnología, Comunicación y Servicios (TCS):

- El departamento de Servicios de Comunicaciones sigue avanzando en diferentes proyectos y en la planificación integral para 2023. Los proyectos como el pódcast de la OSG, ajustes y mejoras a la aplicación Meeting Guide, la implementación y el ajuste del plan de gestión del sitio web, la colaboración con la asignación de Información Pública en la creación de contenido y la distribución de comunicados de prensa, entre otros, avanzan con rapidez.
- El número de grupos virtuales registrados en la OSG sigue creciendo y ya hay 718 grupos virtuales registrados. En esos

718 grupos virtuales, hay 558 RSG y 143 RSG suplentes.

La junta aprobó las siguientes recomendaciones presentadas por el comité de Tecnología, Comunicaciones y Servicios:

- Que la idea de que *AA es para todos* y las páginas especiales, junto con el material de referencia, se envíen al Comité de Información Pública de los custodios.
- Que la junta de AAWS reenvíe los informes del primer y segundo trimestre de 2022 sobre el sitio web, Meeting Guide, YouTube y Google Ads al Comité de Información Pública de los custodios.
- Que la junta de AAWS reenvíe los informes del primer y segundo trimestre de 2022 sobre LinkedIn al Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de los custodios.
- Que se forme un subcomité para coordinar el proyecto piloto de un foro con hilos.

Comité de Auditoría Interna (IAC, por su sigla en inglés):

- El comité acordó ubicar las políticas y el formulario de denunciantes (*whistleblowers*) en el portal de empleados Paylocity, que ofrece a los empleados acceso al formulario según sea necesario.
- El comité analizó las copias del borrador revisado del formulario 990 de AAWS y la JSG. El formulario 990 de AA Grapevine aún no está finalizado para analizarlo. El director de finanzas analizó los formularios 990 con el Comité de Auditoría Interna. El director de finanzas notificará a la firma auditora todas las correcciones o cambios que el Comité de Auditoría Interna haga y se están preparando los borradores revisados que se enviarán a todos los directores custodios y no custodios de la Junta de Servicios Generales y las juntas corporativas.

La junta aprobó la siguiente recomendación presentada por el Comité de Auditoría Interna:

- Que se apruebe la matriz RACI del director.

Acciones de la junta adicionales

Se aprobó a Charlotte D. (asistente ejecutiva del gerente general) como nueva secretaria de la junta.

Al igual que en años anteriores, la junta de AAWS se encargó de la evaluación de 2022 del gerente general. Como había informado nuestro presidente anterior, este proceso incluyó tres partes:

- Una encuesta a los miembros de la junta de AAWS
- Una encuesta a la Junta de Servicios Generales
- Entrevistas a los miembros de las juntas y la oficina por parte de WittKieffer.

AAWS analizó toda la información y elaboró la evaluación del gerente general y mencionó áreas de logros y otras que requieren atención.

AA Grapevine

La Junta de directores de AA Grapevine se reunió cinco veces desde la Conferencia de Servicios Generales, incluyendo una orientación de nuevos directores el 23 de junio, una reunión de planificación de la junta y sesión ejecutiva el 24 de junio y una reunión trimestral y sesión ejecutiva el 28 de julio. Los Comités de Nombramientos y de Gobernanza, Finanzas y Planificación Estratégica no se reunieron este trimestre.

Resumen

Luego de la Conferencia de Servicios Generales, nos hemos estado enfocando en poner en práctica nuestro plan estratégico. Esto incluye comenzar el proceso de desarrollo de una aplicación viable para teléfonos inteligentes, además de mejorar nuestra comunicación y ampliar nuestra red de RLV y GVR. Dada la caída constante de las suscripciones en papel y los mayores costos de producción, la necesidad de una plataforma digital es crítica para la misión del Grapevine y La Viña. Si bien hemos visto una disminución de las suscripciones en papel, hemos tenido un aumento en otros artículos publicados. También notamos un aumento de la actividad en nuestro pódcast (más de 180,000 descargas) y cuentas de Instagram (el GV tiene 7,868 seguidores y LV tiene 936).

Actividades de los comités de la junta

Finanzas y Presupuestos: El tesorero informó que el comité no se reunió. Sin embargo, el tesorero, el director financiero (YPTC) y el responsable de publicaciones trabajaron juntos para crear un ajuste del presupuesto 2022.

Nombramientos y Gobernanza: El comité se reunirá virtualmente con dos custodios regionales para comenzar una revisión de la Sección 7 de los estatutos de AAGV, Inc. y la Composición, Alcance y Procedimiento del comité.

Planificación Estratégica: El coordinador informó que se reunió de forma individual con directores del comité para hablar sobre los flujos de trabajo con el fin de armar un informe y plan de negocios que se presentará para respaldar las actividades actuales de la administración y cumplir con las metas de planificación estratégica.

Orientación de los nuevos directores: La Junta del Grapevine se reunió el 23 de junio de 2022 en una jornada de orientación. Se hicieron presentaciones sobre los siguientes puntos: un resumen de AA Grapevine, Inc., incluyendo el personal, la editorial y los distintos libros y productos de AAGV, Inc.; las colaboraciones y funciones de los proveedores; y las responsabilidades de los directores custodios y no custodios. Hubo un debate profundo sobre el Plan estratégico de AAGV, Inc. actual para 2022-2023.

Acciones de la Junta

27 de julio de 2022: La junta de AAGV aprobó el ajuste del presupuesto 2022 del Grapevine y La Viña. El ajuste refleja el estancamiento en las ventas de suscripciones, los aumentos en los costos de producción, la inversión en una aplicación del Grapevine para teléfonos inteligentes y los aumentos de precios de los libros en el cuarto trimestre.

Se revisó la propuesta de punto de agenda PAI15 del área 59 para la 73.^a Conferencia de Servicios Generales: “*Considerar la traducción de los libros del Grapevine Spiritual Awakenings [Despertares Espirituales] y Young & Sober [Joven y Sobrio], actualmente disponibles solo en inglés, al español antes de 2025*”. La junta pospuso esta discusión hasta octubre de 2022.

Se revisó la propuesta de punto de agenda PAI8 del Grupo *Easy Does It*, del área 23, para la 73.^a Conferencia de Servicios Generales: “*Se presentó una moción para que la modificación del Preámbulo de AA que reemplazó las palabras “hombres y mujeres” por la palabra “personas” de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales por medio de una acción recomendable se deje sin efecto y se*

restablezcan las palabras originales”. La junta pospuso esta discusión hasta octubre de 2022.

Finanzas

Para obtener más detalles sobre las finanzas del Grapevine, diríjase al informe del Comité de Finanzas de los custodios en la página 2 de este informe y al resumen de los resultados financieros no auditados en la última página de este informe.

Circulación, Desarrollo y Servicio al Cliente

- La empresa proveedora de los servicios de procesamiento de suscripciones y distribución recibió el aviso de que AAGV, Inc. ya no necesitará sus servicios a partir del 28 de octubre de 2022. AAGV trabajará con una nueva empresa de servicios de procesamiento de suscripciones y distribución que se adecúa mucho mejor a sus necesidades, puesto que se especializa en el procesamiento de suscripciones pagas de revistas y puede almacenar y enviar libros y también otros productos.
- Desarrollar planes para probar modelos de suscripción simplificados;
- Comenzar el proceso de solicitud de propuestas con creadores de aplicaciones para desarrollar aplicaciones integrales para teléfonos inteligentes para ambas revistas;
- Desarrollar modelos, muestras y cronogramas de renovación automática;
- Continuar el trabajo con el proveedor de servicios de circulación NPS para aumentar la distribución de productos a los clientes por medio del correo electrónico.

Juntas Asesoras Editoriales

La Junta Asesora Editorial del Grapevine se reunió el 21 de junio. La Junta Asesora Editorial de La Viña se reunió el 14 de junio.

Informe editorial: Grapevine

Las ediciones del Grapevine que se están produciendo

actualmente son: Septiembre (*Joven y sobrio*), octubre (*Recaídas*), noviembre (*Gratitud*).

Otras publicaciones: El libro *El grupo base* (actualizado y revisado, con nuevas historias de la virtualidad), con fecha de lanzamiento en la primavera 2023.

Publicar más noticias de AA y entrevistas con custodios clase A y B y anuncios de AA importantes.

Pódcast: trabajar con los presentadores para conectar a los autores de historias actuales de la revista para entrevistas. El primer pódcast del mes se relaciona con la edición mensual del Grapevine.

Proyecto de audio: Se están cargando más historias a YouTube.

Informe editorial: La Viña

Las ediciones de La Viña que están actualmente en producción y siguiendo el cronograma son: Julio y agosto (*AA en la cárcel*), septiembre y octubre: (*No importa qué*), noviembre y diciembre: (*Cuentos de La Viña*).

EXTENSIÓN: Mesa de trabajo informativa de LV, los viernes a las 12 PM .

EVENTOS: Aniversario de LV, mesas de trabajo.

LIBROS Y MEDIOS: Traducción de *Sobriedad Emocional*. Lanzamiento del video de Instagram de julio y agosto sobre la nueva edición, el primero de julio.

Informe del sitio web

El coordinador del sitio web informó que el tráfico mensual durante el segundo trimestre fue de un promedio de 82,685 visitantes nuevos; 11,781 visitantes recurrentes y 331,362 visualizaciones de la página. La actualización a Drupal 9 se completará en septiembre. El trabajo para mejorar la experiencia de usuario continúa, incluyendo un único inicio de sesión para todas las interacciones en línea y una única tienda para los usuarios.

DATOS FINANCIEROS: Para los seis meses terminados al 6/30/2022 (sin auditar)

OSG	2022 Real	Presupuesto 2022	2021 Real
Contribuciones de grupos y miembros de AA	\$5,011,648	\$11,000,000	\$10,775,870
Ventas menos costo de producción, almacenamiento y envío	2,744,100	5,390,000	6,301,350
Conferencia de Servicios Generales	287,207	294,400	233,965
Internacional	64,049	30,000	72,750
Ingresos operativos totales	8,107,004	16,714,400	17,225,329
AA GRAPEVINE, INC.			
Ventas menos costo de los productos	\$ 799,585	\$ 1,534,521	\$ 1,696,310
Intereses devengados — Fondo de reserva	4,570	0	14,000
Ingresos totales	804,155	1,534,521	1,710,310
Gastos	980,631	1,796,739	1,808,929
Superávit operativo neto (déficit)	(176,476)	(262,218)	(98,619)
Apoyo de la Junta de Servicios Generales por el déficit de La Viña	231,061	557,723	388,646

Por favor, envíe sus comentarios o preguntas a: Coordinador del personal, Box 459, Grand Central Station, Nueva York, NY 10163